



**The requirements to a content and format of the organizations` websites providing organizational and technical support for the test of Russian language as a foreign language (hereinafter – the “Testing”)**

**Saint-Petersburg State University**

St. Petersburg State University is the oldest institution of higher education in Russia. It was founded on 22 January 1724 by Emperor Peter the Great. Nowadays Saint-Petersburg University comprises 24 academic departments with more than 30 thousands graduate, postgraduate and doctoral students studying there. For more than 20 years St. Petersburg University has been one of the leaders in the field of language testing of foreign citizens and provided services to people and organizations.

By the order of the Ministry of education and science of the Russian Federation of 28 October 2014 No. 1394 St. Petersburg University was included in the list of educational organizations conducting the state testing of Russian language as a foreign language, and is authorized to issue a certificate in the government-approved format.

The certificate issued by St. Petersburg University is the only official document certifying levels of proficiency in Russian as a foreign language according to the Common European Framework of Reference (CEFR). The certificate is valid both in Russia and abroad.

**What is the TORFL?**

- The Test of Russian as a foreign language (TORFL) is a contemporary test of Russian language for foreign citizens compliant with the best European quality standards. It consists of 6 different levels: from Elementary level (A1) up to the 4<sup>th</sup> Level Certificate (C2).

- The TORFL comprises 5 parts examining language competences in different fields of language use: Writing, Vocabulary, Grammar, Reading, Listening, and Speaking.

**Elementary Level (TEL/A1).** Successful performance at the Test at Elementary Level represents a standard of initial competence in Russian which demonstrates a candidate can satisfy their elementary communicative needs in a limited number of everyday situations. The certificate of Elementary Level proves the competences of candidate for further language learning and achievement of Basic Level of Russian language proficiency.

**Basic Level (TBL/A2).** Successful performance at the Test at Basic Level represents a standard competence in Russian which demonstrates a candidate can satisfy their basic communicative needs in a limited number of situations in everyday and cultural spheres. This level stands for the minimum level required to obtain Russian citizenship. At the same time this level is not sufficient for studying in the Russian educational institutions, except for preparatory faculties (programs or courses) for foreigners.

**1<sup>st</sup> Level Certificate (TORFL-I/B1).** Successful performance at the First Level Certificate indicates an intermediate level of language competence, which demonstrates a candidate can satisfy their main communicative needs in everyday, cultural, educational and professional spheres in line



with the State Standard of Competence in Russian as a Foreign Language. In addition, the First Level Certificate authorizes its holder to apply to a Russian university.

**The 2<sup>nd</sup> Level Certificate (TORFL-II /B2).** Successful performance at the Second Level Certificate indicates a high level of competence in Russian which demonstrates a candidate can satisfy their communicative needs in a wide range of situations in cultural, educational and professional spheres. It allows its holder to receive bachelor's, master's and PhD degrees from Russian universities, excluding certain philology-related subjects. This level also allows one to carry out professional activities in the Russian language in the related subject areas: humanitarian sciences (except for philology), engineering, natural sciences, etc.

**The 3<sup>rd</sup> Level Certificate (TORFL-III /C1).** Successful performance at the Third Level Certificate indicates that the candidate has a high level of language command in all communicative contexts, which allows them to conduct professional activity in Russian in areas such as Linguistics, Translation, Editing, Journalism, International Relations and Management.

**The 4<sup>th</sup> Level Certificate (TORFL-IV/C2).** Successful performance at the Fourth Level Certificate indicates Proficiency in Russian and the candidate's language competence close to a native Russian-speaker. It also enables its holder to receive a Master of Arts degree in philology, undertake all forms of work in Russian philology.

The TORFL comprises 5 parts examining language competences: Writing, Vocabulary.Grammar, Reading, Listening, and Speaking.

The most popular test is the testing at the 1<sup>st</sup> Level Certificate (TORFL-I/B1). In this regard the description of test parts of the 1<sup>st</sup> Certificate Level is presented below.

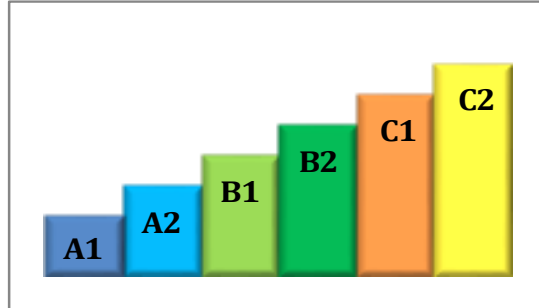
«Vocabulary.Grammar» part is aimed to assess the lexical minimum. The vocabulary for this level contains the vocabulary for everyday use and social and cultural spheres.

«Reading» part is aimed at assessing the understanding of a text with difficult grammatical structures and expressive means of language, the ability to use text messages.

«Writing» part is aimed at assessing the skills and abilities to express various communicative intentions in the writing form using the communicative means.

«Listening» part is aimed at assessing the ability to comprehend information contained in a monologue and dialogue speech: the subject, the main idea and additional information of each notional part of a message.

«Speaking» part is aimed at assessing a candidate's ability to express their thoughts in Russian in accordance with a given communicative task, to compare and summarize facts, to provide logical reasoning, ability to process and transfer the information retrieved from a text, to produce the monologue according the proposed subject.



Test fees

Level	Test fees, currency
Level A1	2700 CZK
Level A2	2950 CZK
Level B1	3400 CZK
Level B2	3900 CZK
Level C1	4400 CZK
Level C2	4600 CZK

#### Testing schedule

Dates
7.-8. 6. 2021 15.-16. 11. 2021 and the dates published on the website

#### Exam policy for people with disabilities or special requirements

Testing for applicants with disabilities or special requirements is carried out on a case-by-case basis.<sup>1</sup>

#### Exam preparation materials

The preparation materials for the testing of Russian language as a foreign language are available on St. Petersburg University's [website](#).

<sup>1</sup> According to regulations established in the organization



## Registration for tests

To register for the test you are asked to:

- Apply to *Středisko jazykového vzdělávání, ÚJOP UK* at address: *Weilova 1144/2, 102 00 Praha 10*; on-line : <http://ujop.cuni.cz/en/exam/russian-language-certified-exam>
- Provide a valid ID (that will not expire until the test day);
- Provide any official documents containing information on the correct spelling of name, surname in Russian and English.

## Contacts

St. Petersburg State University Language testing center:

**Address:** Lieutenant Schmidt emb., 11/2,  
St.Petersburg,  
199034,  
Russia.

**Opening hours:** Mon-Fri (except national holidays), 09:00 – 18:00

**Phone:** +7 (812) 325 11 24

**E-mail:** [test.language@spbu.ru](mailto:test.language@spbu.ru)

**Website:** <http://spbu.ru/science/expert/lang-centre.html>

**Instagram:** torfl\_spbu

**Facebook:** <https://facebook.com/TORFL.SPbSU>

## Contacts of *organization*

**Address:** ÚJOP UK

Weilova 1144/2,  
102 00 Praha 10  
Czech Republic

**Phone:** (+420) 606 806 910

**E-mail:** [zdenka.prazakova@ujop.cuni.cz](mailto:zdenka.prazakova@ujop.cuni.cz)